

## ROZHODNUTIE RADY

z 2. júna 2005,

**o uzavretí Rámcovej dohody medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou o všeobecných zásadách účasti Albánskej republiky na programoch Spoločenstva**

(2005/524/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 13, 71, 80, 95, 127, 137, 149, 150, 151, 152, 153, 157, 166, 175, 280 a 308, v spojení s jej článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom druhou vetou, článkom 300 ods. 3 druhým pododsekom a článkom 300 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

KEĎŽE:

(1) Európska rada na svojom zasadnutí v Solúne schválila v júni 2003 Solúnsku agendu pre západný Balkán: približovanie k európskej integrácii, ktorá ustanovila, že programy Spoločenstva budú podľa zásad stanovených pre účasť kandidátskych krajín prístupné aj krajinám podieľajúcim sa na stabilizačnom a asociačnom procese (SAP).

(2) Komisia odporučila vo svojom oznámení „Príprava na účasť krajín západného Balkánu na programoch a v agentúrach Spoločenstva“ uzavrieť s Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, Chorvátskom, Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko a Srbskom a Čiernou Horou rámcové dohody stanovujúce všeobecné zásady účasti každej krajiny na programoch Spoločenstva.

(3) V súlade so smernicami pre rokovania, prijatými Radou 29. apríla 2004, Komisia uzavrela s Albánskou republikou v mene Spoločenstva rámcovú dohodu o všeobecných zásadách jej účasti na programoch Spoločenstva.

(4) Táto dohoda bola v mene Spoločenstva podpísaná 22. novembra 2004 v Bruseli, s výhradou uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(5) Pokiaľ ide o niektoré programy, na ktoré sa dohoda vzťahuje, zmluva nepočíta s inými právomocami než s tými, ktoré sú uvedené v článku 308.

(6) Spôsob a podmienky účasti Albánskej republiky na programoch Spoločenstva, vrátane výšky finančného príspevku, ktorý sa má vyplatiť, by mala stanoviť Komisia v mene Spoločenstva. Komisii by pri plnení tejto úlohy mal pomáhať osobitný výbor menovaný Radou.

(7) Albánsko môže žiadať finančnú pomoc pre svoju účasť na programoch Spoločenstva podľa nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 o pomoci Albánsku, Bosne a Hercegovine, Chorvátsku, Federatívnej republike Juhoslávie a Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko <sup>(2)</sup> alebo podľa akéhokoľvek podobného nariadenia týkajúceho sa externej pomoci Spoločenstva Albánsku, ktoré môže byť prijaté v budúcnosti.

(8) Vykonávanie tejto dohody by sa malo pravidelne skúmať.

(9) Táto dohoda by mala byť schválená,

ROZHODLA TAKTO:

**Článok 1**

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Rámcová dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Albánskom o všeobecných zásadách účasti Albánska na programoch Spoločenstva.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu <sup>(3)</sup>.

**Článok 2**

1. Komisia je oprávnená stanoviť v mene Spoločenstva spôsob a podmienky účasti Albánska na konkrétnom programe, vrátane výšky finančného príspevku, ktorý sa má vyplatiť. Komisii pri plnení tejto úlohy pomáha osobitný výbor menovaný Radou.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2415/2001 (Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 3).

<sup>(3)</sup> Pozri stranu 2 tohto úradného vestníka.

<sup>(1)</sup> Súhlas z 10. mája 2005 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

2. V prípade žiadosti o externú pomoc zo strany Albánska sa uplatňujú postupy ustanovené nariadením (ES) č. 2666/2000 a podobným nariadením týkajúcim sa externej pomoci Spoločenstva Albánsku, ktoré môže byť prijaté v budúcnosti.

#### Článok 3

Najneskôr tri roky po nadobudnutí platnosti tejto dohody a následne každé tri roky Komisia preskúma vykonávanie dohody a podá o tom správu Rade. V prípade potreby môžu byť súčasťou správy vhodné návrhy.

#### Článok 4

Predseda Rady vydá v mene Spoločenstva oznámenia podľa článku 10 dohody.

V Luxemburgu 2. júna 2005

*Za Radu  
predseda*  
L. FRIEDEN